

十九世紀俄羅斯文學 及 蘇聯文學講義

(下 冊)

北京師範大學中國語言文學系編

內部交流 · 僅供參考

北京師範大學出版

十九世紀俄羅斯及蘇聯文學講義

(下 冊)

北京師大中文系編

北京師範大學出版

十九世紀俄羅斯文學及
蘇聯文學講義
(下 冊)

北京師大中國語言文學系編

北京師範大學 出版

1958年11月第一版

開本：大 $\frac{1}{32}$

印數：1—2,000

字數：253,000

工本費：1.40元

書號：48—3

目 录

苏联文学

- 九、肖洛霍夫.....(1)
- 十、奥斯特罗夫斯基.....(47)
- 十一、馬卡連柯.....(60)
- 十二、伊薩可夫斯基.....(76)
- 十三、偉大衛國战争时期的文学概述.....(100)
- 十四、法捷耶夫.....(117)
- 十五、特瓦尔多夫斯基.....(155)
- 十六、战后时期的文学.....(175)
- 十七、现阶段苏联文学.....(247)
- 十八、苏联各民族文学.....(263)

米哈依尔·亞历山大罗維奇·

肖洛霍夫

(1905——)

一、肖洛霍夫的創作道路

肖洛霍夫是社会主义现实主义文学的杰出代表。他追随高尔基之後，与A·托尔斯泰並駕齐驅。在目前，他是在苏联國內外最有声望最受爱戴的作家。

(一) 童年和少年时代：

肖洛霍夫於1905年誕生於頓河流域維辛斯卡亞鄉克魯日林村。他的父親是梁贊省人，後來移居頓河。因為是“外鄉人”，所以在當地是受到輕視的。這位貧窮的父親到死都在變換着職業。肖洛霍夫的母親是哥薩克人，當她的兒子進了中學以後，她為了給兒子寫信，便識了些字。

父親的愛讀書的習慣和母親的勤勞善良及對民間文學的熟悉都對作家起了良好的影響。

從1914年起，作家在好幾個中學唸過書。1918年，激烈的國內戰爭使得十三歲的肖洛霍夫停學了。他在頓河地區參加了建立蘇維埃政權的武裝鬥爭。據他自己說：“1920年起，我在頓河流域工作和流浪，我當了很長一個時期的糧食征發員。我們時常追擊那些在1923年以前盤踞在頓河的匪黨，匪黨也時常追擊我們……我們常常陷入各種困境……”①有一次，肖洛霍夫曾被馬赫諾匪幫俘去。馬赫諾審問了他，只因他年小才釋放了他。馬赫諾警告他說，如果再碰上的話就絞死他。

偉大的革命鬥爭鍛鍊了作家，形成了作家共產主義的人生觀，

① 蕭珊著《肖洛霍夫的創作道路》第五頁，新文藝出版社

也丰富了作家的生活經驗，这些就为他後來的創作打好了基礎。

从童年起，肖洛霍夫就看过很多書，他熟悉普希金、果戈里、托尔斯泰、高尔基等偉大作家的作品。他很早就表現出了文学天才。还在孩子的时候，他就寫作諷刺詩、通俗喜劇等。1920年在頓河區域农村展開了文化工作和業餘活動。肖洛霍夫在那段时期为俱樂部寫过一些剧本，把他所看到的新事物及时反映到剧本中。他自己也参加演出，他是一个很受欢迎的演員。这些經歷对他以後的創作大有幫助。

1923年，肖洛霍夫到莫斯科去，想進工农速成中學，但沒有成功。於是他便去做碼頭工人、泥水匠、店員等。一方面他認真閱讀書籍努力提高自己的文化水平。从那时起，他開始向供青年閱讀的報紙雜誌投稿。

(二) 早期創作：

肖洛霍夫早期短篇小說的主題是頓河哥薩克的階級鬥爭。在肖洛霍夫以前，布尔什維克作家綏拉菲莫維奇也曾描寫过哥薩克的生活方式及社会鬥爭。肖洛霍夫承受了这一傳統。但是在年輕作家的小說中，頓河哥薩克人已處於另一歷史条件之下了，已經是在革命和內战时期了。当时廣大人民还不了解哥薩克的內部生活，哥薩克地區是等級觀念很深而又閉塞的农民宗法社会，与全俄羅斯的民主運動脫离關係。在大家的心目中，哥薩克是沙皇忠实而野蛮的奴才，在俄羅斯城市中常看到他們手執皮鞭和軍刀去驅散遊行隊伍。实际哥薩克內部也存在階級鬥爭。肖洛霍夫以他的作品來說明並非所有哥薩克人都是反動的，並揭示出革命思想已滲透到这閉塞落後的區域中來，引起了空前尖銳的階級鬥爭。在十月革命的影響之下，哥薩克劃分为革命和反革命兩個陣營，殘酷的階級鬥爭不僅在富人和窮人之間進行，而且也在家內部進行。

1926年，肖洛霍夫的《頓河的故事》出版了，其中包括1924年以來所寫的短篇小說。1931年，經過增訂，命名為《藍色的草原》。

頓河的故事中每一篇都是頓河哥薩克社會階級鬥爭的鮮明插曲。

在短篇小說《死敵》里，作者說：“好像有人在村子里犁了一道鴻溝似的，把人們分為敵對的兩方了。一方是葉菲慕同屯子里的貧農；另一方面是包舍夫同他的女婿——主席，水磨房主，奧拉吏，五个富農和一部分中農。”①

牧童出身的葉菲慕·奧澤洛夫，從紅軍中回來後，勇敢地向富農進行鬥爭，保衛了蘇維埃政權。富農慘無人道地殺害了他。但是在死前，在“將要暗淡下去的意識里，燃起了火一般的話：“你記着，葉菲慕，把你打死了——有二十个新的葉菲慕出現的！……好像在故事里的英雄似的“……”②

小說的結尾充滿着對勝利的信心，洋溢着革命浪漫主義的激情。石光！

在頓河的故事中，有不少作品是描寫家庭內部的尖銳衝突的。

在《胎記》中描寫了紅色騎兵連的指揮官尼古拉·珂晒伏依的形象。他帶領部隊和白匪幫進行堅決鬥爭。他的父親是一隊白匪的首領。在戰鬥中父親殺死了兒子，只是在他偶然看見了胎記，才認出了自己殺死的是親生的兒子。在《瓜田》中，父親是戰地法庭的警衛隊長、劊子手和刑訊人，而兒子菲多爾是紅軍戰士。白匪追擊腳部受傷的菲多爾。他父親在瓜田里發現了他並要殺害他。這時小兒子為了拯救哥哥，便用斧頭劈死了父親。在《蛙洞》中，共青團員斯杰潘痛恨他的父親，因為他的父親是反動富農。他向政府報告父親還有多餘的土地，他的父兄竟藉故把他打死了。

這些作品都說明在頓河區階級鬥爭是特別尖銳複雜的。決定人們相互關係的不是親屬關係和感情，而是他們在殘酷的階級鬥爭中的地位。在鬥爭中，常常使親兄弟甚至父子成為不共戴天的仇人。石光！

在鬥爭的進程中，先進的人們表現了高度的英雄主義和人道精神。在短篇小說《糧食委員》中描寫了共產黨員鮑佳金和他的同志。石光！

①曹靖華、尙佩秋合譯“死敵”第51頁上海文光書店，1954年

②同上書第52頁

李斯達柯。他們在荒涼的草原上遭受土匪的追擊。在路上他們發現了一個凍僵的孩子。如果把孩子帶上馬來，和他坐在一起，孩子就有被敵人槍彈射死的危險。於是鮑佳金就把小孩放在馬背上並讓馬朝着村鎮的方向疾馳而去，而他自己便留了下來。李斯達柯也表現了對同志的崇高感情，他本來可以騎着馬逃跑的，但他却留下來和鮑佳金一起抵抗敵人，最後兩人都光榮犧牲。

在短篇小說《牧童》中，歌頌了忠於共產主義事業的共青团員葛利戈利。葛利戈利雖然犧牲了，但他的妹妹及千百万革命者將繼承他的事業，朝共產主義大道前進。作品的結尾展示了光輝的远景，有革命浪漫主義色彩。

肖洛霍夫最優秀的短篇小說之一是《小無賴漢》。它的主人公是八歲的孩子米什加。米什加是個瘦瘦的頑皮的孩子，他的頭髮從春天起，好像開着的向日葵花瓣一樣，六月間太陽晒着，晒成蓬亂的栗色的捲渦。他的臉上生滿了雀斑活像個麻雀蛋。他的鼻子由於經常洗澡和晒太阳而脫了皮。他的眼睛卻是很美麗的，碧藍，狡猾，像一塊沒有融化的河冰。他的爸爸弗莫本是牧人，後來參加了革命，當上了水兵，並且參加了共產黨。弗莫回到家中以後，經常向小米什加講述列寧領導窮人革命的故事。偉大領袖列寧的事蹟在米什加幼小的心靈中留下極為深刻的印象。不久，他家中來了一位客人，送給米什加一張列寧的像片。米什加高興極了，他久久地注視着他最敬愛的人的像片，把列寧的隱藏在眼裡和嘴唇裡的笑容及臉上的每一條綫紋都牢牢地永遠地記住了。他很珍愛這張像片，於是用牛蒡葉把它包起來，藏在谷倉下面，還小心地用石頭壓好，以免被風吹跑。

後來弗莫當選為村蘇維埃主席，小米什加的革命意識也一天天在成長。有一天，紅軍從村中經過，他便熱烈地要求參加紅軍，因他年小，紅軍將他哄回家了。有一次他在僧侶家玩，給養隊來了，他告訴給養隊員說僧侶家有假地板，協助政府工作人員搜出了糧食。

有一天，土匪襲擊村子，他的父親被打死了。年老的祖父要小米什加黑夜騎着馬到紅軍那兒去求援。在到達目的地時，馬受到哨

兵的射击跌倒了，米什加脚也受了伤。他神志昏迷，但他仍向紅軍傳達了土匪襲击村子的消息。

这篇作品真实地描寫了一个孩子的天真純潔的心灵及他的性格的形成过程，描寫了一颗列寧主义的革命种子如何在一个窮人的孩子身上發芽開花。作家告訴我們，在革命的暴风雨中，無數的新人成長起來了。

从肖洛霍夫的早期作品中已能看出他的刻劃人物内心世界的卓越的才能，同时他对自然界有敏銳的感受，他所描寫的景物是細膩而動人的，有些作品里包含很多幽默的因素。但这些作品並非每篇都很成功，在个别地方也有自然主义的描寫和土語方言过多的缺點。就總的看來，他的許多短篇小說直到今天还是值得學習的优秀作品。这些作品無論在思想和藝術方面都已顯示了肖洛霍夫創作的特色，並为以後創作長篇史詩打好了基礎。

老作家綏拉菲莫維奇为《頓河的故事》寫了序言，他以極其振奮的心情欢迎这位新的作家的出現。他說：“像草原上的鮮花一樣，肖洛霍夫的短篇小說鮮艷夺目地出現了……所有的材料都說明，肖洛霍夫同志会成長为一位可寶貴的作家。”①

肖洛霍夫是在內战結束之後國家經濟恢复时期進入文壇的，他一開始就站在党的立場从事寫作。他和別的許多經過十月革命和國內战争鍛煉的年輕作家一起为社会主义现实主义文学帶來了新的巨大的力量。法捷耶夫說明过这一代的生活道路：“当國內战争終了時，我們——青年黨員，更多的是非党青年——開始从遼闊的祖國底各个角落走攏來——我們驚異；虽然我們的命运各有不同，但我們的道路却如此相像。《恰巴耶夫》的作者富曼諾夫底道路是这样的……年輕的、恐怕是我們中間最有才華的肖洛霍夫底道路是这样的……我們走進文壇，如同海洋中的後浪隨前浪，我們底人數是眾多的。我們帶來了自己底个人生活經驗和特點。对新世界的好像是我們自己的世界的感覺，和对它的熱愛，把我們聯合了起來。”②

①“苏联文学史”396頁水夫譯作家出版社1957年

②俄罗斯蘇維埃文学第408頁，苗小竹譯，上海文藝聯合出版社，1955年

(三) 長篇小說“靜靜的頓河”和“被開墾的处女地”：

繼短篇小說之後，肖洛霍夫回到了故鄉，構思《靜靜的頓河》，經歷了十四年（1926—1940年）的時間，《靜靜的頓河》才全部寫成。如果說在《頓河》的故事中主要描寫的是哥薩克家庭狹隘範圍內的階級鬥爭，那末在《靜靜的頓河》中表現的已是廣大人民爭取蘇維埃政權的波瀾壯闊的鬥爭了。

1932年，作家被農業集體化的偉大事件所激動，暫時放棄了《靜靜的頓河》的寫作，發表了長篇小說《被開墾的处女地》。這部作品可以說是《靜靜的頓河》的續篇，它描寫了哥薩克的生活轉變的另一重大關頭。《靜靜的頓河》揭示了人民必然走向革命的真理，《被開墾的处女地》描寫了人民走向更高階段——社會主義集體化的過程。這兩部作品都是蘇維埃史詩的典範。

(四) 衛國戰爭時期的創作：

衛國戰爭期間，當全體蘇維埃人民万众一心與法西斯侵略者作鬥爭的時候，肖洛霍夫擔任前綫記者，以自己的筆作為投槍，與敵人進行戰鬥。他寫了許多政論和小品文，對祖國的熱愛與對敵人的憎恨，對於勝利的堅強信心是他這時期作品的基本內容。

1942年六月二十二日，他發表了出色的短篇小說《憎恨的科學》。

故事開始時作家就以不畏炮火的充滿頑強生命力老橡樹來比喻經得起任何考驗的蘇維埃人。作家寫道：“一個德國炮彈打中了一顆長在一條無名的河邊的老橡樹。張開的、成鋸齒狀的傷口使半邊樹的生命枯竭了，可是另外半邊，被炸得低伏在水上，到了春天不可思議地復活了，並且突然長出了繁茂的樹葉。直到今天，毫無疑問，那棵橡樹底較低部分的樹枝是浸浴在流水里，而那較高部分的樹枝却對着日光迫切地伸出那結實的、輪廓明晰的樹葉。”①

作家在描寫了這富有象征意義的老橡樹之後，便開始敘述蘇維

① “仇恨”第30頁，芳雷譯，文藝翻譯出版社，1953年

埃人的典型格拉西莫夫中尉的故事。

在战前，格拉西莫夫是西伯利亞某工厂的机械工人。他有父親、妻子和兩個小孩。他家好幾代都是工人，他自己是共產黨員。在和平的年代里，他过着幸福的生活，对爱的感情体会得很深刻，³¹²他爱自己偉大的祖國，也熱愛全人類。他讚美德國人制造的機器，³¹³也讀了不少德國作家的作品。他很敬重德國人民，並因德國人民忍受最卑鄙的希特勒制度而替他們感到羞恥。

1941年，衛國戰爭爆發後，他到前綫去作战。当苏軍捉到俘虜時，新戰士們都爭先把菜湯、香烟等送給俘虜們，有的还拍俘虜的³¹⁴肩膀，称对方为“同志”。因为被深厚偉大的爱所哺育的苏联新戰士們还没有看到敌人是多麼兇殘而沒有人性。³¹⁵

不久，苏軍開始向敌人進攻。在戰鬥中格拉西莫夫看到了被敌人燒成灰燼的鄉村，看到無數被敌人慘殺的婦女、老人和兒童。他看到一个被敌人強姦後又遭慘殺的女孩，旁边乱抛着血跡斑斑的練習本和教科書。他也看到被敌人切成碎塊的許多俘虜的肉堆……在他和战友們看够了敌人这一切罪惡之後，也不由得兇狠起來了。因为血的事实使他們明白德國鬼子不是人，而是一群瘋狗。他們心中燃燒着憎恨的烈火，英勇地痛击敌人。

後來，格拉西莫夫不幸做了敌人的俘虜，他受尽了德國鬼子的拷打磨折，他親眼看到許多俘虜被敌人槍殺，被坦克压碎，被疾病、飢餓磨折而死。他自己經常挨敌人的毒打。是什麼力量使他能經住这些苦难的煎熬呢，是由於对勝利的信心，对敌人的憎恨。他說：“……我不想死，我的抵抗的意志是堅強的。我要回到部隊里去為我的祖國作战——終於，我果然回來对敌人充分地报仇了。”
①“德寇是可以把我們打死的，可以把我們折磨致死的，可是他們絕不能摧毀我們的精神，永远不能……”②

後來，他轉到了另一個俘虜營，又受到新的折磨。有一次，他在敌人强迫他建築碉堡時逃回自己人這邊來了。他在身体漸漸恢复

①《仇恨》第45頁

②同書第48頁

之後，便英勇地參加游擊隊的戰鬥。從那時起，他開始計算自己打死敵人的數目，這個數目漸漸增加，快到一百了。

格拉西莫夫總結他的經歷和感受：“我們學會了打漂亮仗，學會了恨，還學會了愛，戰爭是把一切感情磨得像一塊鋒銳砥石，人們都以為愛和恨是不能並列的。你知道古語說‘母馬和胆小的公羊——決不能套上同一個馬具。’然而現在你可以看見它們套在同一個馬具上，並且合作得怪不錯的！為了德寇對我的祖國和我所加的一切危害，我對他們懷着不共戴天的仇恨，而同時，我却以全副心情愛護我的人民，而且我決不願意他們遭受德寇統治的痛苦。為了這個理由，才使我，使我們大伙兒這樣不顧死活地作戰，就是這兩種感情，具體表現在戰鬥上，才使我們走向勝利。”①

現在，格拉西莫夫對待德國俘虜就不像以前那樣天真了，當他看到敵人時，他的臉立刻變成蒼白，眼里燃燒着猛烈的難以撲滅的仇恨。政治指導員說他沖鋒時簡直像牛一樣勇猛。愛和恨把他鍛鍊成最勇敢最堅強的戰士。他像河邊的老橡樹一樣，活力旺盛，經得起任何考驗。這篇動人的作品在衛國戰爭的週年紀念日發表是切合時宜並有巨大的教育意義的。在格拉西莫夫身上集中了蘇維埃人的特征。他的感受和經歷對蘇聯人來說都是親切而熟悉的，蘇聯人民在他身上找到了自己的力量，並百倍地加強了對勝利的信心。

這是一篇新型的政論性的小說，作者通過活生生的形象在憤怒地控訴敵人的罪惡，在熱情地講述着偉大的蘇聯人民必然勝利的真理。

在1943——1944年間，真理報上刊登了肖洛霍夫新的長篇小說《他們為祖國而戰》里的若干片斷。從這幾章中可以看出，蘇維埃愛國主義的主題在這部作品中得到了進一步的發展。

在已發表的片斷中，作者敘述的是蘇聯人民怎樣在頓河草原上，在哥薩克村莊的背景上同德國侵略軍展開了激烈的戰鬥。戰鬥是在頓河右岸進行的，部隊撤到了左岸。情況十分艱苦，蘇聯軍隊遭受了很大的損失。一個人數不多的團部必須扼住扑向斯大林格勒

① “仇恨”第51頁

的德國法西斯軍隊的瘋狂進攻。肖洛霍夫力圖揭示的是在這些艱苦日子裡蘇聯戰士和共產黨員們所表現的英雄氣概。在蘇聯，社會主義祖國的整体利益和每個公民的個人利益已融為一體。保衛祖國就是保衛個人的幸福。肖洛霍夫以巨大的藝術力量集中地表現了蘇維埃人崇高的愛國主義精神。

在衛國戰爭期間，肖洛霍夫由於勝利完成發行一萬號真理報的任務，由於他的愛國主義的活動，他獲得了衛國戰爭一級勳章。

（五）戰後時期肖洛霍夫的創作：

在戰後時期，肖洛霍夫積極從事保衛世界和平的活動。他多次地發表了維護和平的演說，同時寫了不少政論、特寫。最負盛名的作品有《關於祖國的話》（1948）、《光明與黑暗》（1949）、《創子手難逃各族人民的審判》（1950）等。

在《關於祖國的話》中，對蘇聯人民崇高的品質作了異常生動的描寫。作者激動而驕傲地和讀者談心：

“冬天，夜晚……

我親愛的同胞和朋友，請你在寂靜和孤獨中呆一會兒，把眼睛閉上，回憶一下不久之前的事情，那麼，你在自己的頭腦中便會出現：

在白俄羅斯的森林和沼澤的上空，在蔓生着晦暗的鳳尾草的，早已撤除了的空曠的掩蔽體的上空，在崩塌了的塹壕和充滿着紅褐色積水的、射擊用的蔽體的上空，虛幻地漂浮着寒冷而灰白的雲霧。在掩體的底部因為時間的關係，許多步槍的彈殼幽幽地發光……

斯摩棱斯克和莫斯科近郊的被彈片打碎了的松樹在濃密的北風下折彎着並沙沙地發响。

很快就下了白色的柔毛般的小雪，就好像趕忙要把在不朽的列寧城的近郊，被戰爭蹂躪了的土地遮蓋起來一樣。而這一片土地對我國人民來說是神聖的。

太陽的陰影輕輕地滑過了復活了的黑龍江的原野，它多次地經歷了槍彈的轟擊，所有這些仍然可以令人回想起那空前罕見的戰鬥

的雷鳴般的炮聲……”

肖洛霍夫還把讀者引到普通勞動人民的家庭里去。在那里，在漫長的冬夜，寡婦們沉浸在痛苦的回憶里。她們雙手掩着蒼老的臉，流着辛酸的滾燙的淚。在那里，孩子們因失去親人而哭泣，白髮的老母為失去愛子而悲傷。這些悲痛的情景將全體正直的人民喚醒起來，在人們心中激起對帝國主義的烈火一樣的仇恨。

在“光明與黑暗”中，作者描寫了蘇聯人民從事和平建設的主題。作者以活生生的事實證明了社會主義制度對於資本主義制度、和平陣營對於侵略陳營的無比優越性。

在劊子手難逃各族人民的審判里，肖洛霍夫再一次控訴了帝國主義的罪行，“朝鮮的人民自古都是以愛和平、具有高度和古老的文化，以及熱愛勞動而著稱的，——在這個可愛的小小國家的上空浮游着同樣的那些雲朵。但是在這些雲層之上，美國飛機不論是白天和夜里都在朝鮮的土地地散布死亡。許多朝鮮城市和鄉村都化為灰燼。那些被美國嘍囉們從陸地、從空中和從海洋去打死和打傷的女人、小孩和老头兒們的血，滔滔地在朝鮮的土地上流着。”

作者指出，為了自己在朝鮮和中國所造成的血腥罪行，美國法西斯必將受到歷史的無情的懲罰。

肖洛霍夫政論作品的特點：

1. 與現實鬥爭緊密聯繫：在衛國戰爭期間，肖洛霍夫以自己的政論作為打擊敵人的有力武器，他所寫的是愛國主義的主題。在戰後時期，作為卓越的和平戰士，肖洛霍夫所寫的是保衛和平的主題。他的作品有著高度的共產主義思想性，深深地教育了人民。

2. 與文學作品的聯繫：他的政論作品中有豐富多采的形象和富有感染力的風景描寫，也有震人心弦的愛國主義的高昂的激情。這些都使他的政論獨具風格，特別感人。

在戰後時期肖洛霍夫進行了巨大的校閱“靜靜的頓河”和“被開墾的處女地”的第一卷的工作。他還寫了“被開墾的處女地”第二卷。這部作品還沒發表完畢就已引起國內外文學界及讀者的極度重視。還在1954年九月，當最初五章發表之後，著名文學批評家塔拉

森柯夫就在文學報上寫一篇長文加以推薦，文章的主題叫走向“技巧的高峰”。1955年十月，蘇聯舉行全蘇描寫集體農莊生活的作家會議。奧維奇金在會上所作的報告中也對這些新篇章予以極高的評價。1957年肖洛霍夫發表了傑出的短篇小說“一個人的遭遇”。作品的主人公是安德烈·索科洛夫。他是一個普通蘇維埃人。他出身於貧窮的家庭。在國內戰爭時期，他參加過紅軍。內戰結束後他当了工人，成了家，蓋了房子，和妻子兒女过着和平的幸福生活。衛國戰爭爆發後，他像格拉西莫夫一樣奔赴前綫，英勇地和敵人作战。有一次，他受了傷，成為敵人的俘虜。在集中營里，他受盡了屈辱和折磨，最後終於回到了自己人這邊。但是他已沒有可愛的家了，他的妻子女兒被敵人飛機炸死了，他的兒子在戰鬥中光榮犧牲了。在戰爭結束之後，他遇到了一個孤兒，他便將這孩子收為養子。他經歷了人世間最大的苦難和不幸，但他仍頑強地生活着，仍然充滿了對人的信心和熱愛。

索科洛夫所遭遇的一切辛酸和痛苦，是每個蘇維埃人所熟悉的，這篇短篇小說被看成是一篇描寫在蘇維埃制度下所誕生的新人的長詩。

這篇作品有着鮮明的特點，首先，作者以嚴峻的態度深刻地反映了生活的真實。索科洛夫的悲痛的故事是在衛國戰爭的背景上展示出來的。衛國戰爭對全體蘇維埃人是一次異常嚴重的考驗。蘇聯人民在黨的領導下終於取得了最後勝利，但為了取得勝利蘇聯人民是付出了極為重大的代價的。在戰爭期間，無數的蘇聯戰士付出了寶貴的生命，無數的人失去了妻兒或父母。作者以驚人的藝術力量再現了蘇聯人民曾經遭受過的災難，這就使讀者加深了對帝國主義的憎恨，並体会到今天所過的和平生活是多麼值得珍貴，因而百倍加強保衛和平的決心。

索科洛夫所遭遇的不幸的確是難以忍受的，作者一點也不迴避描寫他的悲痛。作者寫了他的沉浸在悲痛中的叫人不忍多看的眼睛。一顆悲愁的心不讓他在一個地方長呆下去。夜里醒來，整個枕头總是給淚水浸透了……的確，他的遭遇使得讀者也不由得不陪着

他落淚。儘管如此，但索科洛夫這一形象所給予讀者的不是悲觀與消沉，而是火熱的鼓舞及戰勝生活中一切苦難的堅強信心。索科洛夫是崇高的愛國主義者，為了偉大的祖國他甘願獻出自己的一切，他甘願承担一切痛苦的重荷。我們堅信他一定能和祖國一同醫治好戰爭所給他的創傷，重新建立幸福美好的生活。

作品的第二個特點是深刻感人的抒情力量。例如索科洛夫認凡尼亞為兒子的場面就是寫得很出色的。當索科洛夫向凡尼亞說“我是你的爸爸”時，小凡尼亞立刻扑到他的脖子上，吻着他的腮幫、嘴唇、前額，同時又像一只鵲鵲一樣，响亮而尖利地叫了起來，叫得連車輛都震動了：“爸爸！我的親爸爸！我知道的！我知道你會找到我的！一定會找到的！我等了那麼久，等你來找我！”^①他貼住索科洛夫的身體，全身哆嗦，好像風下的一根小草。

小說結尾的兩段也有濃厚的抒情色彩：“兩個失去親人的人，兩顆被空前強烈的戰爭風暴拋到異鄉的砂子……什麼東西在前面等着他們呢？我希望：這個俄羅斯人，這個具有不屈不撓的意志的人，能經受一切，而那個孩子，將在父親的身邊成長，等到他長大了，也能經受一切，並且克服自己路上的各種障礙，如果祖國号召他這樣作的話。

“我懷着沉重的憂郁，用眼睛送着他們……本來，在我們分別的時候可以平安無事，可是，凡尼亞用一雙短小的腿連跳帶奔跑了幾步，忽然向我回過頭來，揮動一只粉紅色的小手。剎那間，彷彿有一只柔軟而尖利的爪子，抓住了我的心，我慌忙轉過臉去。不，在戰爭幾年中白了頭髮、上了年紀的男人，不僅僅在夢中流淚，他們在清醒的時候也會流淚……”^②

成年的剛強的男子會在夢中甚至清醒時流淚，這不是軟弱，而是說明蘇聯人民在戰爭中經受過多麼大的痛苦。作者和索科洛夫有同樣的感受，對索科洛夫父子有深切的同情，所以他流淚了。而他故意不使凡尼亞看到他的眼淚，這就更可看出他對祖國後一代的熱

①譯文1957年4月号第28頁

②同上書第31頁

愛和體貼。這篇小說都能看出蘇聯人民彼此親如一家的崇高感情，祖國是索科洛夫的溫暖的家，敵人能摧毀他的小家庭，但永遠也不可能摧毀他偉大而溫暖的大家庭。

這篇作品是戰後時期蘇聯最優秀的短篇小說。它發表之後受到廣大讀者最熱烈的歡迎。千萬讀者的信件像洪流似地向作者和真理報湧來。作者已將它改編為電影劇本。

（六）肖洛霍夫創作的特征和意義：

肖洛霍夫的創作有三個特征：

1. 具有鮮明的黨性和高度的人民性：從他最初發表的作品起，我們就可看出作者是堅定地站在無產階級的立場，以他的創作來為黨的事業服務的。他的作品反映了舊世界必然滅亡、新的社會主義、共產主義社會必然誕生的歷史規律。他歌頌光榮偉大的共產黨、歌頌為光輝理想而英勇鬥爭的布爾什維克。他肯定人民是歷史的主人。他筆下的人物都是普通的勞動人民。這個出身平民的作家對人民有深刻的了解。他表現了千百萬勞動人民崇高、豐富的精神世界。他以高度的藝術技巧真實地反映了廣大人民在黨的領導下如何改造了世界，並在改造世界的過程中改造和提高了自己。

2. 異常真實而嚴峻地反映了現實生活：他藝術地記錄了蘇維埃國家各個重大的歷史轉變關頭和發展階段（例如十月革命時期、國內戰爭時期、衛國戰爭時期）。他既不粉飾現實，更不丑化現實，而是深刻而具體地揭示生活中一切極端尖銳複雜的矛盾鬥爭和各種各樣的困難。同時作者也肯定，無論階級鬥爭怎樣殘酷，無論困難是多麼可怕，但新生的力量是一定能取得勝利的。

3. 對哥薩克生活的鮮明而有力的描寫，也是肖洛霍夫創作的重要特征之一。作家的全部文學生活是和頓河分不開的。他自幼生長在頓河旁，他熟悉而且熱愛美麗的頓河。頓河人民生活是他寫作的取之不盡的源泉。他自己說：“我生在頓河，長在頓河，一直在那里讀書，成人，成為一個作家，以至把我教養成為一個偉大的共產黨的黨員，我熱愛我們強大的祖國。我高傲地說：我還熱愛我底故鄉頓